



مقطع تحصیلی: کاردانی ■ کارشناسی □ رشته: مترجمی زبان ترم:سوم.....سال تحصیلی:
1398-1399

نام درس:کارگاه ترجمه متون رسمی..... نام و نام خانوادگی مدرس:میترا آریا.....
آدرس email مدرس:ARIA875@YAHOO.COM.....تلفن همراه مدرس:BLANK-..

جزوه درس: کارگاه ترجمه متون رسمی.... مربوط به هفته : 5
text: دارد ■ ندارد □ voice: دارد □ ندارد ■ power point: دارد □ ندارد ■
تلفن همراه مدیر گروه :BLANK.....

با سلام و وقت بخیر
دانشجویان عزیز،

در جلسه ی گذشته نمونه هایی از مدارک را با هم کار کردیم. آیا لغات آن ها را به
خاطر سپرده اید ؟

خود را بازماند :

معنی این کلمات را بنویسید؟

عکس مهر شده ی دارنده

آرم جمهوری اسلامی ایران

درس جدید:

صفحه ی 116

◀ در این جا دانشنامه پایان دوره ی کارشناسی را مشاهده میکنید. در صفحه ی 117
نیز ترجمه ی آن به چشم میخورد
آیا معنی این لغات را بدون مراجعه به صفحات قبل می دانید؟

نامبرده (مشارالیه)

وزارتخانه

◀ معادل اصطلاحات زیر را در متن ترجمه شده بیابید:

رونوشت	دوره ی کارشناسی	وزرات علوم, تحقیقات و فن آوری
المثنی	قانون	دانشنامه
امور دانشجویی	مصوب	بر اساس
به پایان رساندن	رییس دانشکده	رییس دانشگاه



صفحه ی 119

← آئتم شماره ی 6 کتاب, گواهینامه ی پایان دوران کارشناسی ارشد می باشد.
معادل اصطلاحات زیر را در متن ترجمه بیابید:

مشارالیه	دوره ی کارشناسی ارشد	مهر برجسته
پشت برگه	شورای عالی انقلاب فرهنگی	مصوبه

← معادل این عبارت در انگلیسی چیست ؟

- این دانشنامه به نامبرده داده میشود.
- مهر و امضای رووسای دانشگاه تایید می شود.

تکلیف:

① تمرین یک در صفحه (118) را حل کنید.

② تمرین یک صفحه ی (121) انجام دهید.

با آرزوی سلامتی و دیدار شما عزیزان در سال جدید ☺
آریانا